

CURRICULUM VITAE

NOME Alessandra Nesti

INDIRIZZO Corso Vinzaglio 3
10121 Torino
Email: mu89@hotmail.com

TELEFONO Cellulare: +39 348 98 30 879

DATA DI NASCITA 18 ottobre 1977

CF NSTLSN77R58L219A
PARTITA IVA 11526680019

STUDI

febbraio 2011 *Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Torino*
Laurea in Lingua e Letteratura Giapponese, conseguita con la votazione di 110 e lode.
Tesi magistrale su Murakami Haruki, titolo *Postmodernismo, realismo magico e pop: l'opera di Murakami Haruki* e traduzione dal giapponese all'italiano del racconto inedito dello stesso autore *Futago to shizunda tairiku (Le gemelle e il continente sommerso)*.

1999 *Sendagaya Institute - Takadanobaba, Tokyo*
Corso intensivo di Giapponese intermedio (gennaio - marzo 1999)

1996 - 1997 *Istituto Cesmeo di Torino*
Corso di Giapponese intermedio (A.A. 1996-1997)

1991 - 1996 *Liceo Linguistico "Europa Unita", Chivasso*
Diploma di Maturità Linguistica (60/60)

1990 - 2000 Corsi di perfezionamento musicale presso la scuola internazionale del *Festival di Musica Antica a Magnano (BI)* e ad Annecy, Francia

- Masterclass in clavicembalo e clavicordo
- Masterclass in organo e organologia

- Masterclass in canto

LINGUE STRANIERE

Ottima conoscenza dell'inglese – livello C1 scritto e parlato

Ottima conoscenza del francese – livello B2 parlato e scritto

Buona conoscenza del tedesco – livello B1 parlato, B2 scritto

Buona conoscenza del giapponese, parlato e scritto – livello B1 parlato, B2 scritto

Ottime competenze di traduzione

CONOSCENZE INFORMATICHE

MS Office, Open Office, Photoshop CS, Indesign

Sistemi operativi MacOS, Windows

Gestione blog, social networks, new media

Content management e content editing (CMS)

ESPERIENZE DI LAVORO

Sett. 2012 – sett. 2015

Loescher Editore

- Redazione area linguistica francese (secondaria di primo e di secondo grado): coordinamento editoriale corsi di lingua, content editing, ricerca iconografica.

- Redazione e gestione rivista «La ricerca»: quadrimestrale cartaceo (coordinamento editoriale, redazione, contatti con gli autori, diffusione); responsabile sito rivista www.laricerca.loescher.it: reclutamento autoriale, redazione articoli (correzione bozze, editing, traduzione ENG>ITA e FR>ITA, impaginazione, ricerca iconografica), programmazione editoriale, gestione CMS, comunicazione e relazioni con mondo education: enti, associazioni, organizzazioni (Gruppo Abele, Fondazione Agnelli, Accademia del Giglio, Adi e AdiScuola, biblioteche e istituti culturali) ecc.; scuole e università (Torino, Siena, IULM, Pisa); relazioni istituzionali utili all'editore; altre riviste, quotidiani, magazines, blog culturali; autori e giornalisti, blogger; editoria e nuova editoria; gestione profili social network per «La ricerca» (Twitter @LaRicercaOnline, Facebook).

- Coordinamento editoriale e programmazione collana monografica dei *Quaderni della Ricerca*; redazione testi; comunicazione e diffusione.

- Coordinamento editoriale e progettazione collana scientifica *QdR / Didattica e letteratura*; redazione testi; comunicazione e diffusione.

- Coordinamento lavori restyling nuovo sito istituzionale Loescher www.loescher.it.

- Redazione area linguistica inglese.

Settembre 2001 – agosto 2012 *Compact S.r.l.*, società operante tra Italia e Giappone nel campo dello sport management, del media consulting e delle produzioni cine-televisive, con sede a Torino.

dal 2009 al 2012

Produzione e distribuzione del lungometraggio *Pink Subaru*, regia di Ogawa Kazuya, in sala nel settembre 2011 (Iris Film Distribuzione).

Principali responsabilità:

Revisione e cura editoriale della sceneggiatura originale e delle sue traduzioni.

Assistente di produzione durante le riprese, in Israele e Palestina, maggio-giugno 2008.

Revisione sceneggiatura desunta.

Stesura e controllo sottotitoli.

Iscrizione e partecipazione del film a festival cinematografici internazionali.

Ricerca distribuzione del film in sala, responsabile distribuzione.

Ufficio stampa interno e coordinamento con ufficio stampa della casa di distribuzione.

Sales agent per l'estero.

dal 2010 al 2012

Supporto alla start up Sounday per la progettazione di una piattaforma di cooperative working nel campo della produzione e distribuzione musicale (<http://www.soundaymusic.com/it/index>).

dal 2001 al 2007

Webmaster del sito www.alessandrodelpiero.com

Principali responsabilità:

Redazione testi.

Aggiornamento contenuti sito.

Gestione del progetto di e-shop online.

Progettazione nuove aree.

Responsabile relazioni con la società fornitrice di web agency e web hosting.

Realizzazione e promozione di compilation musicali per Sony Music.

Realizzazione e promozione del libro fotografico *Semplicemente Del Piero*, Editrice Logos (2002).

Realizzazione e promozione del libro *10+*, Mondadori Editore.

Ghostwriting e gestione interviste con quotidiani e periodici nazionali e esteri, nonché emittenti televisive nazionali ed estere.

dal 2001 al 2007

Gestione progetti e collaborazione nell'ambito dei rapporti dell'azienda con i partner commerciali in Giappone.

Principali responsabilità:

Produzioni cinematografiche:

- per Suzuki, realizzazione a Torino delle campagne Burgman 400/600 (2005), New Smart Burgman (2006, 2007, 2008), Sixteen (2009): (movie e photo shooting), in collaborazione con l'agenzia Revolution, con sede a Tokyo.

- per Clarion, realizzazione a Torino di movie e photo shooting per la campagna Clarion H.M.I., testimonial Jason Kay, frontman del gruppo pop inglese Jamiroquai (2006, 2007, 2009), in collaborazione con l'agenzia ADK di Tokyo.

Merchandising, sportivo e non (Adidas, Nike).

Attività di pubbliche relazioni per progetti di scambi culturali e partnership.

Relazioni con reti televisive giapponesi (Sky Japan- Sky PerfecTv e Wowow).

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi della legge 675/96